



**Built to Lead**

Per la diffusione immediata: 7/9/2016

IL GOVERNATORE ANDREW M. CUOMO

**IL GOVERNATORE CUOMO FA UN APPELLO PER L'ADOZIONE DI NUOVE ENERGIICHE MISURE PER LA PROTEZIONE DELLA QUALITÀ DELL'ACQUA**

***Una lacuna nelle normative federali esonera i sistemi di approvvigionamento idrico pubblici che servono meno di 10.000 persone dall'obbligo di analizzare l'acqua per contaminanti non regolamentati, con effetti su 2,5 milioni di residenti di New York***

***Un terzo di tutti i residenti di New York – 6,5 milioni di persone – riceve la propria acqua potabile da reti di approvvigionamento idrico pubbliche o da pozzi privati che non sono obbligati a essere sottoposti ad analisi***

***I Commissari sollecitano l'EPA a riformare ed espandere il Monitoraggio dei contaminanti non regolamentati in modo da includere tutte le reti di approvvigionamento idrico pubbliche – In caso contrario lo Stato interverrà***

***L'amministrazione inoltre porterà avanti una legge per obbligare ad effettuare esami sui pozzi privati e richiede il supporto del corpo legislativo per sostenerla la lettera all'Amministratore McCarthy è visualizzabile [qui](#)***

Il Governatore Andrew M. Cuomo oggi ha fatto un appello per nuove energiche misure per la protezione della qualità dell'acqua, per proteggere tutti i residenti di New York e garantire che l'acqua potabile sia pulita.

In una lettera inviata all'Amministratrice dell'Agenzia degli Stati Uniti (U.S. Environmental Protection Agency, EPA) per la protezione ambientale Gina McCarthy, al Commissario del Dipartimento della tutela ambientale (Department of Environmental Conservation, DEC) Basil Seggos e al Commissario del Dipartimento della salute (Department of Health) Howard Zucker ha invitato l'EPA a eliminare la lacuna federale che esonera i sistemi di approvvigionamento idrico pubblici che servono meno di 10.000 persone dal suo programma della Norma sul monitoraggio dei contaminanti non regolamentati (Unregulated Contaminant Monitoring Rule, UCMR). Allo stato attuale, i sistemi di approvvigionamento idrico che servono circa 2,5 milioni di residenti dello Stato di New York non sono obbligati a sottoporsi ad analisi per questi contaminanti.

Insieme a coloro che utilizzano pozzi privati per la fornitura di acqua potabile, 6,5 milioni di persone – un terzo di tutti i residenti di New York e quasi il 60% dei residenti al di fuori di New York City – dipende da reti idriche che non sono obbligate a sottoporsi ad analisi per contaminanti emergenti quali l'acido perfluorooottanoico (PFOA).

Il Governatore Cuomo farà inoltre avanzare una legge per affrontare la mancata supervisione da parte dell'EPA dei pozzi privati mediante l'obbligo per i proprietari di abitazioni di effettuare analisi per i contaminanti prima della vendita di un'abitazione e l'obbligo per i locatori ad analizzare le proprie proprietà e condividere i risultati con i conduttori.

“Siamo fermamente convinti del fatto che la salute e la sicurezza dei nostri residenti non debba dipendere dalle dimensioni della città in cui vivono”, **ha dichiarato il Commissario Zucker**. “I requisiti correnti dell’EPA lasciano milioni di newyorkesi al buio per quanto riguarda la qualità della propria acqua, semplicemente perché non fanno parte di reti idriche più grandi. Se l’EPA non agisce, sosterrremo l’approvazione di nuove leggi che obblighino l’analisi di contaminanti non regolamentati nelle 9.000 reti idriche pubbliche in tutto lo Stato. L’amministrazione sta inoltre facendo avanzare una legge che richiede l’analisi sui pozzi privati – sui quali correntemente non esiste assolutamente alcuna supervisione da parte del governo federale. Invitiamo il corpo legislativo a unirsi a noi nel sostenere queste azioni essenziali”.

“Al DEC, ci adoperiamo per risanare l’inquinamento nelle comunità di qualsiasi dimensione. Nel richiedere le analisi di reti idriche che servono 10.000 residenti o più, il programma corrente dell’EPA non riflette la realtà dell’acqua potabile nel nostro Stato e in tutto il Paese”, **ha dichiarato il Commissario Seggos**. “Esorto vivamente L’EPA a riformare la sua soglia, inadeguata e soggettiva, per il requisito di analisi dei contaminanti non regolamentati nelle reti idriche pubbliche. Inoltre, incoraggio il corpo legislativo ad appoggiare la nostra proposta che obbliga l’analisi dei pozzi privati. Sia che si stia acquistando una casa, o che si sia in affitto in un appartamento, si dovrebbe poter avere accesso alle informazioni sulla qualità dell’acqua che si beve”.

### **Richiedere le analisi per tutte le reti idriche pubbliche**

Il corrente programma UCMR dell’EPA obbliga l’analisi per contaminanti non regolamentati in solo 188 delle 9.000 forniture di acqua pubbliche. Il programma UCMR non è applicabile alle reti idriche con meno di 10.000 persone – il che significa che le reti idriche di 2.700 comunità più piccole e più di altri 6.000 impianti idrici non municipali, quali quelli di aziende e scuole, non hanno l’obbligo di eseguire le analisi.

Ne consegue che circa a 2,5 milioni di newyorkesi viene fornita acqua da reti che non sono obbligate dall’EPA ad effettuare analisi per contaminanti non regolamentati. Questa mancanza di supervisione da parte del governo federale crea situazioni quali quella di Hoosick Falls, dove è possibile che per decenni i residenti abbiano bevuto acqua contaminata con PFOA, che rimane non regolamentata dal governo federale e allora non era inserita nell’elenco del paese delle sostanze da analizzare. La lettera chiede che questi importanti cambiamenti della supervisione da parte del governo federale di analisi dei contaminanti non regolamentati siano effettuati prima della fine della corrente amministrazione.

La lettera del Commissario Seggos e del Commissario Zucker rivolge una serie di richieste specifiche all’EPA:

- L’espansione del programma UCMR richiede il campionamento dei contaminanti non regolamentati per tutte le forniture idriche pubbliche – indipendentemente dalle loro dimensioni – per proteggere i 2,5 milioni di residenti di New York che correntemente bevono acqua fornita da impianti che non sono soggetti all’obbligo di analisi.
- I risultati del campionamento di contaminanti non regolamentati dovrebbero essere forniti agli Stati tempestivamente e in modo trasparente, poiché l’EPA correntemente non li riporta.

- Indicazioni di intervento per illustrare chiaramente quali passi intraprendere se vengono rilevati contaminanti non regolamentati nella fornitura idrica.
- Finanziamenti ed assistenza pubblica per sostenere le campionature, le analisi e le tecnologie per affrontare il problema dei contaminanti non regolamentati nell'acqua potabile.

SE l'EPA manca di rispondere alla richiesta dello Stato di revisione del suo programma di monitoraggio fortemente inadeguato, l'Amministrazione potrà:

- perseguire aggressivamente leggi che impongano l'obbligo delle analisi delle forniture di acqua pubbliche per contaminanti non regolamentati, indipendentemente dalle dimensioni.
- prendere in considerazione problemi specifici riguardanti località in tutto lo Stato che richiedono ulteriori analisi in base a ciascuna circostanza particolare.
- fornire opportunità di finanziamento per reti idriche di piccole comunità con ristrettezze finanziarie.

La lettera all'Amministratrice dell'EPA Gina McCarthy è visualizzabile [qui](#).

### **Richiedere le analisi per tutti i pozzi privati**

In febbraio, il Governatore Cuomo ha istituito il New York State Water Quality Rapid Response Team (Squadra di risposta rapida per la qualità dell'acqua dello Stato di New York), presenziato dai Commissari Seggos e Zucker, per identificare rapidamente e affrontare i problemi più urgenti dei contaminanti nell'acqua potabile di New York. Una notevole difficoltà identificata da questo processo è rappresentata dal fatto che l'EPA manca di offrire qualsiasi livello di supervisione dei pozzi privati della nazione.

Esistono 1,1 milioni di pozzi privati nello Stato di New York, che servono un totale di quattro milioni di residenti, eppure l'EPA non impone alcuna analisi per quei pozzi – neanche durante le compravendite di abitazioni. In risposta a questa mancanza, l'Amministrazione farà avanzare una legge che richiederà le analisi dei pozzi privati in occasione della vendita delle proprietà e della costruzione di nuovi pozzi. Inoltre la legge richiederà ai locatari di condurre analisi dei pozzi privati e di notificare i risultati ai conduttori.

- Le analisi obbligatorie includeranno sottoinsiemi di contaminanti regolamentati che pongono un rischio per la salute umana e sono più spesso rilevati nei pozzi privati.
- Le analisi per contaminanti non regolamentati può inoltre essere richiesta in zone in cui si sa o si sospetta che esista la contaminazione a causa di precedenti campionamenti o per la prossimità a siti contaminati designati dallo Stato o dal governo federale come Superfund.
- Se un test mostra un'eccedenza di un contaminante, al proprietario di un pozzo privato sarà richiesto di notificare il Dipartimento per la salute della Contea o dello Stato.
- La parte che vende o affitta la proprietà dovrà coprire le spese del campionamento richiesto, che correntemente ammonta approssimativamente a 400 dollari, ma che si prevede scenda a 200-300 dollari a causa dell'aumento della richiesta.
- Lo Stato inoltre offrirà finanziamenti per ristrettezze economiche a proprietari di abitazioni e anziani a basso reddito.

###

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Stato di New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418